



LEGS

Normas y directrices para intervenciones ganaderas en emergencias

Programas de transferencias monetarias (PTM) de LEGS

Emma Jowett



Crédito fotográfico: Protección Civil y Ayuda Humanitaria de la Unión Europea

Introducción al Manual de LEGS y a los PTM

El Manual de Normas y Directrices para Intervenciones Ganaderas en Emergencias (LEGS) es una guía para implementar intervenciones en los medios de subsistencia centrados en el ganado en situaciones de emergencia, y es utilizado por organismos humanitarios, gobiernos, donantes e instituciones académicas para diseñar, implementar, hacer un seguimiento, y evaluar estas respuestas ante emergencias.

En la tercera edición, publicada en junio de 2023, los cambios clave incluyen un mayor hincapié en los principios que sustentan las LEGS, así como la orientación paso a paso sobre cómo usar las herramientas de LEGS para desarrollar un plan de respuesta a una emergencia.

Lo más relevante para este documento, la tercera edición del Manual de LEGS introduce un mayor enfoque en el uso de Programas de transferencias monetarias (PTM) como modalidad para respuestas de medios de subsistencia centrados en el ganado en situaciones de emergencia. Tradicionalmente, las respuestas a hogares dependientes del ganado afectados por desastres se han realizado mediante la provisión de insumos en especie, como forraje, agua o la provisión de ganado o servicios veterinarios. Sin embargo, cada vez hay más pruebas de que usar los PTM como herramientas para programar emergencias puede mejorar la calidad y efectividad de dichos programas, al tiempo que permite a los hogares afectados tener más opciones y dignidad, así como la capacidad de establecer sus propias prioridades. Se ha demostrado que los PTM son efectivos para aumentar el poder adquisitivo de los hogares, mejorar el acceso a insumos ganaderos y proteger los activos ganaderos.

La tercera edición del Manual de LEGS proporciona no solo orientación completa y las herramientas para garantizar la opción de utilizar PTM para apoyar a hogares dependientes del ganado durante emergencias, sino también un respaldo a la validez de usar los PTM como herramientas para proteger, apoyar y reconstruir medios de subsistencia centrados en el ganado después de una crisis.

Aquí se presentan algunos de los cambios clave que se realizaron en la tercera edición del Manual de LEGS en relación con los PTM como una modalidad:

- El Capítulo 3: Planificación de respuestas a emergencias proporciona información sobre el uso de los PTM como una modalidad de respuesta de emergencias, explica la terminología y presenta un árbol de toma de decisiones para opciones de respuesta.
- Cada capítulo técnico (recursos alimenticios, agua, apoyo veterinario, refugio, reducción de ganado y provisión de ganado) incluye explicaciones integradas sobre cómo se podrían utilizar los PTM como modalidad de respuesta. Cada una de las cinco herramientas clave para analizar la adecuación y viabilidad de la o las intervenciones y opciones seleccionadas, incluidas en todos los capítulos técnicos, ahora integra los PTM junto con opciones en especie, además de proporcionar orientación sobre el seguimiento.
- Se han actualizado los estudios de caso para incluir más ejemplos de PTM exitosos.

La tercera edición del Manual de LEGS está disponible y se puede descargar de manera gratuita en el sitio web del Proyecto LEGS:

<https://www.livestock-emergency.net/wp-content/uploads/2023/10/LEGS-3ra-edicion-octubre-2023.pdf>





Crédito fotográfico: Kelley Lynch - Save the Children

¿Por qué utilizar PTM en efectivo en lugar de asistencia en especie?

Los PTM han sido utilizados a lo largo de la toda historia de la respuesta humanitaria, pero desde comienzos del 2000, se los ha visto cada vez más como una herramienta esencial para programar las emergencias. Si bien cada vez se utilizan más los PTM y hay más pruebas en sectores como la seguridad alimentaria y las necesidades básicas, no se los ha utilizado tanto para apoyar a hogares dependientes del ganado en situaciones de emergencia. Las mejoras en el contenido de PTM en la tercera edición del Manual de LEGS busca cambiar este paradigma y promover respuestas de calidad que consideren de manera habitual a los PTM como una opción para proteger, apoyar y reconstruir medios de subsistencia centrados en el ganado.

Estas son algunas razones por las cuales se deberían incluir los PTM en la planificación de respuestas para hogares dependientes del ganado afectados por crisis:

Flexibilidad y empoderamiento: Los PTM brindan a las personas receptoras la flexibilidad para priorizar sus necesidades inmediatas. Los hogares dependientes del ganado pueden utilizar efectivo o cupones para comprar artículos esenciales tales como forraje, servicios veterinarios u otros suministros urgentes, lo que les otorga un sentido de empoderamiento y elección.

Dignidad y toma de decisiones: Los PTM respetan la dignidad de las personas participantes al permitirles tomar decisiones sobre cómo satisfacer sus propias necesidades. Este enfoque reconoce el conocimiento y la capacidad de la población afectada.

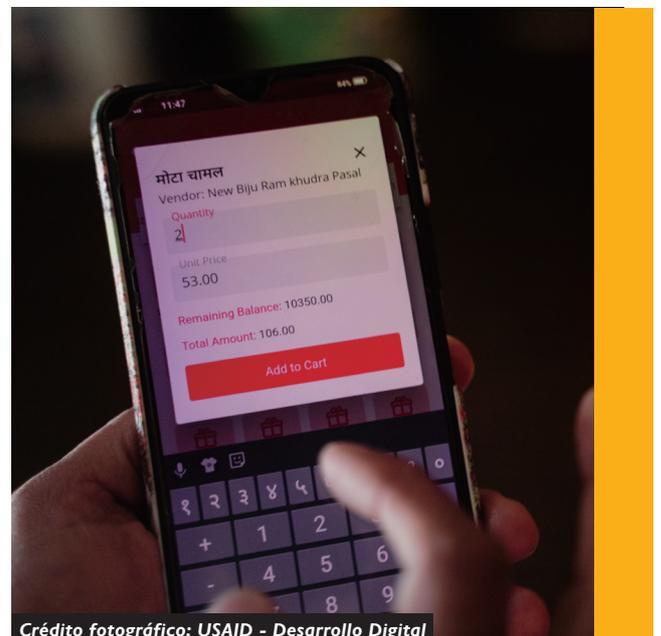
Preservación de los medios de subsistencia: En situaciones de emergencia, el ganado puede ser una fuente esencial de ingresos y sustento para las poblaciones vulnerables. Los PTM, en contraposición a la ayuda en especie, permite que los hogares puedan tomar decisiones sobre cómo mantener y cuidar su ganado, preservando así sus medios de subsistencia y su resiliencia a largo plazo.

Mercados locales y economía: Al proporcionar efectivo o cupones, se pueden estimular los mercados locales y se puede dar apoyo a pequeños comercios y a la economía en general. Esto puede tener un impacto positivo sostenible en las comunidades donde residen los hogares dependientes del ganado, especialmente después de una emergencia.

Necesidades diversas: Los hogares pueden tener diversas necesidades más allá de los gastos relacionados con el ganado durante las emergencias, tales como alimento, refugio y atención médica. Los PTM les permiten abordar estas diversas necesidades de manera efectiva.

Eficacia en función de costos: Los PTM pueden ser más eficaces en función de los costos que la ayuda en especie tradicional, ya que reduce los desafíos logísticos relacionados con la adquisición y distribución de bienes físicos. Esta eficacia permite que las organizaciones humanitarias puedan ayudar a más personas con los mismos recursos.

Adaptabilidad: Los programas que utilizan PTM como modalidad pueden ser adaptados a diversos contextos y escalas, lo que los hace adecuados tanto para emergencias de inicio repentino como para crisis prolongadas. El uso de los PTM ofrece precisión, adaptabilidad y la capacidad para que los hogares tomen decisiones informadas sobre cómo abordar sus necesidades específicas relacionadas con el ganado.



Crédito fotográfico: USAID - Desarrollo Digital

He aquí hay algunas formas en que se pueden utilizar los PTM como una modalidad de programa en las áreas técnicas específicas de LEGS:

<p>Recursos alimenticios</p>	<p>Soluciones de alimentación personalizadas: Los PTM hacen posible que los hogares puedan comprar alimento adaptado a las necesidades alimentarias específicas de sus ganados. Esta personalización es fundamental para mantener la salud y la productividad de los animales.</p>	<p>Respuesta oportuna: Durante las emergencias, la disponibilidad y accesibilidad de los recursos alimenticios puede convertirse en un problema crítico. Los PTM permiten que los hogares puedan adquirir rápidamente el alimento de su elección, cuando los suministros están disponibles localmente, evitando así la desnutrición y la pérdida de ganado.</p>
<p>Agua</p>	<p>Acceso a agua limpia: En muchas emergencias, el acceso a agua limpia puede verse comprometido. Los PTM son una manera eficaz en función de los costos para que los hogares puedan obtener agua limpia tanto para ellos mismos como para su ganado, y así reducir el riesgo de enfermedades que se transmiten a través del agua.</p>	<p>Mejoras en la infraestructura: Se puede utilizar el efectivo para reparar o mejorar la infraestructura de agua, y se garantiza así un suministro sostenible de agua para el ganado.</p>
<p>Apoyo veterinario</p>	<p>Atención médica inmediata: Se pueden utilizar los PTM para cubrir los gastos veterinarios, y así garantizar que el ganado reciba atención médica oportuna en situaciones de emergencia. Las necesidades veterinarias pueden variar entre distintos propietarios de ganado, por lo que los PTM permiten que los propietarios de ganado puedan seleccionar los servicios que necesitan.</p>	<p>Cuidados preventivos: La asistencia en efectivo hace posible que los hogares puedan invertir en apoyo veterinario y medidas preventivas para proteger su ganado de enfermedades y plagas comunes.</p>
<p>Refugio</p>	<p>Reparación crítica de refugios: Los refugios para ganado pueden resultar dañados durante un desastre. Los PTM pueden ayudar a que los hogares reparen o refuercen estas estructuras para proteger a sus animales de las condiciones climáticas adversas.</p>	<p>Refugios temporales: En el período inmediato posterior a las emergencias, se puede utilizar el efectivo para implementar soluciones de refugios temporales para el ganado hasta que se puedan realizar arreglos más permanentes.</p>
<p>Reducción de ganado</p>	<p>Acceso al mercado: Los PTM hacen posible que los hogares puedan vender ganado cuando las condiciones del mercado son favorables, y así garantizar que obtengan mejores precios por sus animales. Esto puede ser crucial para generar ingresos y reducir el impacto económico de la crisis.</p>	<p>Diversificación: Los PTM pueden ayudar a que los hogares diversifiquen sus fuentes de ingresos mediante la reducción de ganado en exceso o menos productivo. Esto puede ser una decisión estratégica para adaptarse a circunstancias cambiantes.</p>
<p>Provisión de ganado</p>	<p>Reconstrucción de los rebaños de ganado: En casos en los que se pierde ganado durante un desastre, los PTM pueden apoyar a los hogares para que reconstruyan sus rebaños al darles la opción de comprar nuevos animales o ganado reproductor.</p>	<p>Selección de ganado: El dinero en efectivo hace posible que los hogares puedan seleccionar el tipo y la raza de ganado que mejor se adapte a sus necesidades y condiciones locales, contribuyendo así a la resiliencia a largo plazo.</p>

¿Cuáles son las principales modalidades y mecanismos de los PTM?

Los **Programas de transferencias monetarias (PTM)** son los programas en los cuales se proporcionan las **transferencias en efectivo** o los **cupones** de productos o servicios directamente a los individuos, hogares o grupos y comunidades participantes. Los PTM tienen distintos sinónimos, como por ejemplo, intervenciones en efectivo, asistencia en efectivo y programas de transferencia en efectivo, pero el término que se recomienda utilizar es **programas de transferencias monetarias**¹. El Apéndice 3.6 del Manual de LEGS presenta algunas de las modalidades de respuesta y mecanismos de entrega de PTM potenciales que pueden usarse en las intervenciones técnicas de LEGS (véase el Gráfico 3.8 y la Tabla 3.5). A estas les sigue un árbol de toma de decisiones que puede ayudar a los organismos a determinar si es factible y apropiado implementar una solución de PTM (véase el Gráfico 3.9).

La **modalidad** se refiere a la forma de asistencia, por ejemplo, **transferencia en efectivo, cupones, ayuda en especie, prestación de servicios** o una combinación de varias de estas modalidades. Esto puede incluir el apoyo directo a nivel familiar o asistencia a nivel más general o comunitario, por ejemplo, servicios de salud, infraestructura de saneamiento básico.

Un **mecanismo de entrega** en PTM humanitarios es un medio para entregar una transferencia de efectivo o cupones a las personas participantes (por ejemplo, tarjeta inteligente, transferencia de dinero móvil, dinero en efectivo, cheque, tarjeta de cajero automático, etc.). Algunos mecanismos de entrega pueden además facilitar la recepción, el almacenamiento y los pagos (p. ej., billetera móvil, cuenta bancaria, tarjeta inteligente, etc.).

Los **cupones** son transferencias inherentemente restringidas debido a que limitan lo que la persona participante puede comprar y en qué lugar. La ayuda en especie también es considerada restringida. Las **transferencias en efectivo** son sin restricciones, por lo que las personas participantes pueden elegir cómo utilizar la asistencia. Un **cupón**

en forma de papel o un **cupón electrónico** se puede intercambiar por un valor determinado, una cantidad determinada de productos y/o servicios, ya sea en forma de efectivo (p. ej., 15 USD), productos predeterminados (p. ej., forraje o materiales para refugios) o servicios específicos (p. ej., servicios veterinarios), o por una combinación de valor y mercancía. Los cupones están restringidos, aunque el grado de restricción puede variar basado en el diseño del programa y el tipo de cupón. Los cupones se pueden canjear con proveedores preseleccionados o en «ferias» creadas por la agencia implementadora.

Pago digital (o transferencia electrónica) hace referencia a transferencias digitales de dinero o cupones electrónicos efectuadas por la organización de ejecución a favor de un destinatario. Permiten acceder a dinero en efectivo, bienes o servicios a través de dispositivos móviles, cupones electrónicos o tarjetas (por ejemplo, tarjetas inteligentes o de prepago, de cajero automático, de crédito o de débito). Tanto pago digital como transferencia electrónica se refieren de forma genérica al **dinero electrónico** y a los **cupones electrónicos**.

Efectivo electrónico incluye a cualquier sustituto electrónico para la transferencia directa de dinero en efectivo que proporciona una flexibilidad total y sin restricciones para las compras. Puede ser almacenado, gastado y/o recibido a través de un teléfono celular/billetera móvil, tarjeta de débito, tarjeta prepaga de cajero automático o cualquier otra transferencia electrónica. Las transferencias de efectivo electrónico (o efectivo digital) generalmente brindan la oportunidad de retirar fondos en efectivo si es necesario.

Los **cupones electrónicos** abarcan tarjeta, códigos o *token* digitales que se pueden canjear electrónicamente con proveedores participantes. Los cupones electrónicos pueden representar valores de dinero o mercancías, y se pueden almacenar y canjear mediante una serie de dispositivos electrónicos (p. eje., **teléfono celular, tarjeta inteligente o sistema de punto de venta (PDV)**).

La **condicionalidad** se refiere a las actividades o a las obligaciones de requisitos previos que una persona participante debe cumplir para recibir asistencia. Las condiciones se pueden utilizar con cualquier tipo de transferencia (efectivo, cupones, ayuda en especie, servicios) según el diseño y los objetivos de la intervención. Algunas intervenciones

¹ Todas las definiciones han sido tomadas del Glosario de PTM de CaLP: <https://www.calpnetwork.org/wp-content/uploads/2020/01/CALP-Glossary-2023-Spanish.pdf>

pueden requerir que las personas participantes logren los requisitos acordados (p. ej., comprar los materiales acordados para un refugio para ganado) como condición para recibir los montos posteriores. Las diferentes clases de condiciones pueden incluir participar en un programa de vacunación de ganado estacional, construir un albergue, y desempeñar un trabajo, como reparar el almacén comunal para forraje o reparar las instalaciones de agua, etc. Las formas de **transferencias condicionadas** incluyen el dinero por trabajo, activos, y capacitación. La condicionalidad es distinta a la restricción (cómo se usa la asistencia) y a la focalización (criterios para seleccionar las personas participantes).

La **restricción** se refiere a los límites aplicados al **uso** de la transferencia después de haber sido recibida por la persona participante. Las restricciones aplican a los productos y servicios a los que la transferencia da acceso y a los lugares donde es permitido usarla. El grado de restricción puede variar, desde el requisito de comprar artículos específicos, como determinados tipos de forraje, hasta la adquisición de productos y servicios en una categoría general. Nota: Las restricciones son diferentes a las condiciones, que son las actividades que debe cumplir la persona participante para recibir asistencia.

El **valor de la transferencia** es el monto (generalmente en valor monetario) que se entrega directamente a un destinatario de un PTM. Los valores de las transferencias (junto con la cantidad y la frecuencia de las transferencias) se calculan según los objetivos de la intervención. El valor de la transferencia se refiere generalmente al monto de una transferencia individual más que al monto total que se transfiere a un destinatarios a lo largo de una intervención, es decir, a múltiples transferencias. El **valor neto de la transferencia** se refiere al monto total que se transfiere directamente a los destinatarios durante toda una intervención. Los valores de transferencia no incluyen los costos de transacción.

Planteamiento de la viabilidad de los PTM

Si bien puede afirmarse de que los PTM pueden ser más eficaces en función de los costos, ser oportunos, y brindar mayor dignidad y elección a las personas que reciben la ayuda, es importante llevar a cabo una evaluación para asegurarse de que

sea viable utilizar los PTM como una modalidad. Las listas de verificación para la evaluación inicial del Manual de LEGS pueden ayudar a determinar si un PTM es factible (consulte la Lista de verificación 1: El papel del ganado en los medios de subsistencia; la Lista de verificación 2: La naturaleza y el impacto de la emergencia, y la Lista de verificación 3: Análisis de la situación, en particular la Pregunta 3.5.6). El Apéndice 3.6 también proporciona un árbol de toma de decisiones que puede ayudar a las organizaciones a identificar si factible y apropiado implementar una solución de PTM (véase el Gráfico 3.9).

Existen varios factores que deben tenerse en cuenta para evaluar si un PTM es una modalidad factible de utilizar en una respuesta, incluyendo los siguientes:

Contexto y análisis de la situación: Debe realizarse una evaluación exhaustiva del contexto de emergencia, incluida la evaluación de las necesidades específicas relacionadas con el ganado y las vulnerabilidades de la población afectada.

Análisis de medios de subsistencia: Se debe analizar el impacto que la emergencia tiene en los medios de subsistencia centrados en el ganado, así como los principales retos que enfrentan los hogares afectados. Evalúe los posibles beneficios de utilizar PTM para abordar estos desafíos y apoyar la recuperación y resiliencia de las actividades relacionadas con el ganado.

Evaluación del mercado: Evalúe la funcionalidad y capacidad de los mercados y servicios locales para satisfacer las necesidades de la población afectada. Considere factores tales como el suministro de



Fotografía: DFID - Departamento para el Desarrollo Internacional del Reino Unido

insumos específicos relacionados con el ganado, servicios, niveles de precios y el número de actores en el mercado. Determine si los mercados son accesibles y si existen distorsiones o riesgos de mercado que puedan afectar la implementación de los PTM. En algunas áreas afectadas por desastres o conflictos, la disponibilidad de bienes y servicios relacionados con el ganado en los mercados locales puede ser limitada. En este caso, puede ser que a corto plazo los servicios o bienes puedan ser suministrados directamente a las personas receptoras, mientras se buscan soluciones para aumentar el suministro de bienes o servicios a largo plazo. Los mercados también pueden verse afectados por la variabilidad estacional en relación con los bienes, y se deben programar adecuadamente los PTM para que estén en consonancia con estas necesidades estacionales. Será necesario contar con un sistema de seguimiento sólido para verificar la disponibilidad y los precios, así como la calidad de los insumos relacionados con el ganado (por ejemplo, alimento para animales, servicios veterinarios) adquiridos con PTM y garantizar que la calidad sea confiable y cumpla con los estándares necesarios.²

Evaluación de capacidad: Evalúe la capacidad de las familias y comunidades afectadas para utilizar y gestionar de manera efectiva las transferencias en efectivo o los cupones. Considere factores tales como los conocimientos financieros, el acceso a servicios financieros y la capacidad para tomar decisiones informadas en cuanto a compras relacionadas con el ganado.

Evaluación de los proveedores de servicios financieros (PSF): Identifique los PSF existentes, considerando las opciones locales, nacionales y globales, y las consideraciones normativas en el contexto operativo para comprender el efecto sobre la forma en que los receptores pueden disponer de efectivo. También es importante comprender los conocimientos financieros, la familiaridad con la tecnología y las preferencias de las personas afectadas. Determine si un PSF tiene la capacidad de satisfacer la escala de la modalidad de PTM, en términos de liquidez, puntos de acceso físico al efectivo y personal.³

Consideraciones de protección y género: En consonancia con el **Principio 6 de LEGS:** Apoyar la programación sensible al género, identifique y aborde posibles riesgos de protección

y vulnerabilidades específicas de género asociadas con la implementación de los PTM. Asegúrese de que el diseño del programa y los mecanismos de entrega sean sensibles a las necesidades de protección de grupos vulnerables, incluyendo mujeres, niños y poblaciones marginadas.

Análisis de eficacia en función de los costos: Evalúe la eficacia en función de los costos de los PTM en comparación con otras formas de ayuda para abordar necesidades y objetivos específicos relacionados con el ganado. Considere factores tales como la disponibilidad y asequibilidad de opciones de ayuda alternativas y el impacto potencial de los PTM en los mercados locales y la economía en general.

Coordinación: Como se menciona en el **Principio 5 de LEGS:** Asegurar la coordinación de las respuestas, es fundamental coordinar con otros actores humanitarios que también puedan estar utilizando PTM como modalidad para garantizar que los valores de las transferencias sean armoniosos, asegurar una implementación efectiva, evitar duplicaciones y aprovechar los recursos y la experiencia existentes.⁴ En la mayoría de los países, se establecerá un Grupo de trabajo de transferencias monetarias para gestionar la coordinación de los PTM, y es importante que los actores relacionados con el ganado participen en este mecanismo.⁵

Seguimiento y evaluación: En consonancia con el **Principio 8 de LEGS:** Compromiso con el seguimiento y la evaluación, la rendición de cuentas y el aprendizaje (MEAL), es importante desarrollar mecanismos sólidos de seguimiento y evaluación para monitorear el impacto y los resultados de las intervenciones de PTM en las respuestas a emergencia centradas en el ganado. Realizar un seguimiento regular de los indicadores clave tales como la salud del ganado, la productividad, la funcionalidad del mercado, la generación de ingresos y la utilización de los PTM por parte de la población afectada.

2 Rapid Assessment for Markets (RAM) Guidelines for an Initial Market Assessment: <https://www.calpnetwork.org/publication/rapid-assessment-for-markets-ram/> and Market Analysis Guidance (MAG): <https://www.calpnetwork.org/publication/market-analysis-guidance-mag/>.

3 Evaluación de Proveedores de Servicios Financieros (PSF): <https://www.calpnetwork.org/es/toolset/fsp-assessment/>

4 New Cash Coordination model: <https://reliefweb.int/report/world/new-cash-coordination-model-all-you-need-know-about-new-model-enar#:~:text=In%20line%20with%20the%20Grand>

5 Hoja de sugerencias sobre la Coordinación de la asistencia en efectivo: <https://www.calpnetwork.org/es/publication/hoja-de-sugerencias-sobre-la-coordinacion-de-la-asistencia-en-efectivo/>

Análisis de opciones de respuesta

El análisis de opciones de respuesta es un proceso sistemático de toma de decisiones utilizado en contextos humanitarios y de desarrollo para identificar y evaluar posibles intervenciones técnicas de programas y opciones, y seleccionar las estrategias de respuesta más apropiadas. Siguiendo el enfoque de LEGS, el proceso utiliza una matriz de identificación de respuesta participativa (PRIM) para establecer la mejor manera de lograr los siguientes objetivos relativos a los medios de subsistencia para apoyar a las comunidades afectadas por la crisis para:

1. obtener beneficios inmediatos usando activos ganaderos, y/o
2. proteger activos ganaderos clave, y/o
3. reconstruir activos ganaderos clave

El proceso debe realizarse después de una evaluación exhaustiva del contexto utilizando las listas de verificación de evaluación de LEGS para comprender las necesidades específicas de los propietarios de ganado en el área objetivo. Se deben tener en cuenta factores tales como el tipo de ganado, su cantidad, el impacto de la crisis y las capacidades de las comunidades afectadas. Además, se debe haber realizado un estudio de viabilidad de efectivo para garantizar que se puedan considerar todas las modalidades del programa al tomar una decisión.

Durante el proceso, es importante involucrar a las comunidades locales, los propietarios de ganado, los organismos gubernamentales y las partes interesadas relevantes para recopilar sus aportes e ideas. Sus perspectivas son esenciales para identificar opciones de respuesta viables.

Generalmente, se recomienda que, a través de un proceso de taller utilizando la PRIM como punto focal, se consideren las seis áreas de intervención técnica (recursos alimenticios, agua, apoyo veterinario, refugio, reducción de ganado, y provisión de ganado) en relación con los tres objetivos relativos a los medios de subsistencia de LEGS enumerados anteriormente (consulte el Manual de LEGS en español, página 96, Gráfico 3.2 «Cómo completar la Matriz de identificación de respuesta participativa»). Este proceso hace posible que los participantes del taller puedan revisar



cuánto podría impactar cada intervención sobre cada objetivo. La parte derecha de la matriz permite analizar el mejor momento para cada intervención.

El siguiente paso es considerar más cuidadosamente las opciones técnicas para cada área de intervención técnica priorizada, para asegurarse de que la opción u opciones seleccionadas sean adecuadas, factibles y oportunas. Es en este punto donde se debe considerar un análisis más detenido de la modalidad para la opción técnica en función de estos criterios.

Si, por ejemplo, se ha priorizado la provisión de recursos alimenticios y agua, entonces se deberían considerar diferentes opciones para efectivizar esta provisión. Las opciones pueden incluir la provisión de bienes en especie, dinero en efectivo o cupones para permitir que el propietario de ganado acceda a los bienes en el mercado. Si se van a utilizar los PTM como modalidad, entonces también se deberá tomar una decisión sobre si se impondrán restricciones o condiciones. Esta decisión dependerá de si existen preocupaciones sobre la calidad, cuándo se podrían aplicar restricciones, y si

el tamaño de la subvención podría introducir cierta condicionalidad para garantizar que el programa esté cumpliendo sus objetivos.

Otras consideraciones que pueden influir en la decisión sobre la modalidad y el mecanismo que se elijan se relacionan con la capacidad organizativa, las necesidades y capacidades específicas de la población afectada, los riesgos de seguridad, la volatilidad del mercado, factores medioambientales, y el presupuesto y los recursos. El Manual de LEGS proporciona orientación adicional con respecto a considerar a los PTM como opción de respuesta en el Apéndice 3.6, Gráfico 3.9 (Árbol de toma de decisiones para PTM). Cada capítulo técnico incluye orientación adicional sobre los PTM; por ejemplo, los árboles de toma de decisiones sobre recursos alimenticios y provisión de ganado. La Introducción de cada capítulo técnico incluye una discusión sobre la relevancia de los PTM para esa intervención en particular.

Una vez que se haya tomado una decisión, desarrolle un diseño detallado del programa para las opciones de respuesta seleccionadas. Este diseño debe incluir objetivos claros, actividades, plazos e indicadores para el seguimiento y la evaluación.

El análisis de opciones de respuesta es un proceso dinámico que debe ser revisado y actualizado a medida que evoluciona la situación. La flexibilidad y la capacidad de adaptación a circunstancias cambiantes son esenciales para diseñar e implementar con éxito los programas de apoyo a los medios de subsistencia centrados en el ganado.⁶ El Capítulo 3 del Manual de LEGS contiene más información sobre la identificación de respuestas, y el Apéndice 3.6 contiene un árbol de toma de decisiones.

Consideraciones clave para diseñar programas que utilizan PTM

El uso de PTM como una modalidad en respuestas humanitarias puede ser altamente efectivo. Sin embargo, no es una panacea. Es importante tener en cuenta los siguientes factores al diseñar e implementar programas que utilizan PTM para apoyar, proteger o reconstruir medios de subsistencia centrados en el ganado:

Servicios de salud para el ganado: El acceso a servicios veterinarios y medicamentos para el ganado puede verse interrumpido durante las emergencias. El uso de PTM como modalidad puede respaldar la reanudación de dichos servicios, aunque es importante contar con un seguimiento sólido para garantizar la calidad y adecuación de los servicios.

Movilidad de los animales: En comunidades pastoriles o nómadas, donde el ganado está constantemente en movimiento, utilizar un mecanismo de pago electrónico puede mitigar el reto que presenta esta movilidad, ya que este tipo de mecanismo de pago no depende de una ubicación geográfica específica.

Consideraciones culturales: En algunas comunidades, el ganado tiene un significado cultural o social que va más allá de su valor económico. Comprender y respetar estos factores culturales es importante al considerar el uso de PTM.

Cambio climático y degradación

medioambiental: El cambio climático puede llevar a cambios en los patrones de pastoreo, la escasez de agua y una mayor vulnerabilidad del ganado frente a eventos climáticos extremos. Es importante fortalecer la capacidad de tomar decisiones informadas al seleccionar, planificar e implementar modalidades de PTM.⁷

Sostenibilidad a largo plazo: Los PTM son una herramienta útil para proporcionar ayuda inmediata, pero es importante abordar la sostenibilidad a largo plazo de los medios de subsistencia centrados en el ganado. Se deben considerar estrategias de recuperación y desarrollo a más largo plazo, posiblemente vinculándolas con sistemas de protección social o redes de seguridad.

Capacidades de las personas receptoras:

Evaluar el conocimiento y las habilidades de las personas receptoras con respecto a la gestión del ganado. Puede ser necesario capacitar o brindar apoyo para el desarrollo de capacidades como un complemento a los programas que utilizan PTM.

6 Response Options Analysis Planning Guide: <https://www.calpnetwork.org/publication/response-options-analysis-planning-guide/>

7 Environmental Checklist Review of Environmental Impact of Cash Based Interventions and In-Kind Assistance: <https://www.calpnetwork.org/publication/environmental-checklist-review-of-environmental-impact-of-cash-based-interventions-and-in-kind-assistance/>

Protección de los propietarios de ganado

vulnerables: Identificar y brindar apoyo adicional a grupos vulnerables, tales como hogares encabezados por mujeres o comunidades marginadas, es fundamental para garantizar la equidad en los programas que utilizan PTM.

Mecanismos de retroalimentación: Es fundamental establecer mecanismos de retroalimentación específicos para PTM centrados en el ganado con el fin de comprender las necesidades de las personas receptoras y abordar las preocupaciones relacionadas con sus medios de subsistencia, así como para aumentar la influencia de las comunidades afectadas en los programas y mejorar la calidad del programa.⁸

Transporte: En algunos casos, es posible que las personas receptoras necesiten transportar el ganado hacia o desde áreas más seguras o mercados. Se debe considerar proveer ayuda para dicho transporte y garantizar la seguridad y el bienestar de los animales durante el tránsito.

Brotos de enfermedades: El ganado es susceptible a enfermedades, y el riesgo de brotes de enfermedades puede aumentar durante las emergencias debido a la aglomeración o el estrés. Los programas que utilizan PTM deben considerar cómo mitigar y responder a los riesgos de enfermedades.

Acceso a la información: Las personas receptoras pueden carecer de acceso a la información sobre precios de mercado, salud del ganado y mejores prácticas. Proporcionar información y servicios de extensión como complemento a los programas que utilizan PTM es vital para su éxito.

Desplazamiento y migración: En áreas afectadas por conflictos o desastres, las poblaciones pueden ser desplazadas o migrar con su ganado. Se debe considerar el diseño de programas que tengan en cuenta la movilidad de las personas receptoras.

Preparación: La preparación de la organización en términos de las estructuras, sistemas, políticas y procedimientos establecidos para poder ofrecer PTM es fundamental para que los programas sean oportunos y efectivos.¹⁰

Abordar estos problemas requiere un enfoque personalizado que tenga en cuenta las características únicas de los medios de subsistencia centrados en el ganado y el contexto específico de la emergencia. La colaboración con las comunidades locales y los expertos en ganadería y salud animal es inestimable para diseñar e implementar programas efectivos que utilizan PTM para proteger y reconstruir el ganado.

8 AAP Minimum Standard for Complaints & Feedback: <https://www.calpnetwork.org/publication/aap-minimum-standards-for-complaints-feedback/>

9 Moving the dial on participation via CVA: <https://www.calpnetwork.org/blog/moving-the-dial-on-participation-via-cva/>.

10 Organisational Cash Readiness Tool: <https://www.calpnetwork.org/capacity-building/facilitated-training/organizational-cash-readiness-tool/>.

Cuatro estudios de caso sobre cómo se pueden utilizar los PTM para las intervenciones técnicas en LEGS

Etiopía:

En marzo-abril de 2023, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), con el apoyo de la Oficina de Asistencia Humanitaria (BHA) de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID), respondió a la sequía en las zonas pastoriles de las regiones de Somalí y Oromía en Etiopía a través de transferencias en efectivo condicionales para reducir el ganado por matanza para consumo. Tanto la planificación como la ejecución siguieron los estándares de LEGS, y las comunidades pastoriles afectadas por la sequía proporcionaron animales vivos a cambio de 6.000 birr etíopes por una cabeza de ganado o cuatro pequeños rumiantes. A su vez, se distribuyó la carne de los animales sacrificados a las comunidades. Se compraron para matar para consumo 1.559 cabezas de ganado y 1.364 pequeños rumiantes en la zona de Borena de la región de Oromía, y 16.176 pequeños rumiantes en las zonas de Afder y Liban de la región de Somalí. El registro digital con datos biométricos, la matanza para consumo y el reparto de carne, así como la eliminación de desechos, siguieron los estándares de LEGS.

La reducción por matanza para consumo estaba planificada para 8.326 hogares; sin embargo, debido al inicio de las lluvias en la zona de Bale del Este, 2.250 hogares no participaron. Una vez que comenzaron las lluvias en las zonas de Bale del Oeste, y de acuerdo con los estándares de LEGS, se detuvo toda actividad.

Las comunidades locales fueron consultadas durante la planificación tanto de la reducción por matanza para consumo como de las intervenciones de reparto de carne a través de las oficinas de campo de la FAO. Los comités locales de adquisición, que incluían representantes de las comunidades receptoras, supervisaron y gestionaron todas las actividades, incluyendo la selección de las personas receptoras, la selección del lugar para la matanza, la preparación de fosas de eliminación de cadáveres, la supervisión del pago a los hogares receptores por los animales sacrificados y la supervisión del proceso de matanza para consumo y reparto de carne. Todo el proceso fue coordinado por la Dirección de Agricultura del Estado Regional de Oromía en Oromía y la Dirección de Desarrollo Pastoral del Estado Regional de Somalí, en colaboración con la administración local y las comunidades objetivo.

Fuente: *Slaughter destocking and meat distribution interventions of FAO Ethiopia in drought affected areas of Oromia and Somali Region. February to March 2023.*

En abril de 2019, Care International optó por implementar una intervención modificadora de crisis en el *woreda* (distrito) de Kochere, en Etiopía, donde los hogares se vieron afectados por el conflicto étnico en Gedeo y Guji. El proyecto realizó transferencias en efectivo a los hogares afectados por el conflicto para ayudarles a reanudar sus actividades de subsistencia.

Las personas que recibieron el efectivo pudieron invertir en diversas opciones de medios de subsistencia, lo que diversificó sus riesgos y les proporcionó múltiples fuentes de ingresos, y pudieron destinar una parte del efectivo a la reconstrucción de sus hogares y a satisfacer otras necesidades inmediatas.

El objetivo de la transferencia en efectivo fue facilitar la recuperación de los medios de subsistencia, y lo logró con éxito: El 73% de los hogares participaron en el engorde de marranitos, el 45% en el comercio a pequeña escala, el 31% en el engorde de bovinos, el 30% en la producción de aves de corral, y el 11% en la producción de habichuelas secas, además de muchos hogares realizando múltiples inversiones. Los hogares se beneficiaron de la flexibilidad que ofrecía el efectivo. La evaluación del seguimiento posterior a la distribución determinó que el 29% de los hogares gravemente afectados cambiaron de opinión y se involucraron en actividades de medios de subsistencia diferentes de las que figuraban en sus planes de negocios. Y el 55% de los hogares utilizó una parte del efectivo para gastos críticos como alimentos, medicinas y reparaciones en el hogar.

La facilitación de la alfabetización financiera, los medios de subsistencia y la capacitación en habilidades comerciales antes de las primeras transferencias en efectivo fue fundamental para ayudar a que los hogares decidieran sobre sus opciones de medios de subsistencia y utilizaran las transferencias en efectivo de manera efectiva. Un plan de negocios simplificado que ambos cónyuges desarrollaron juntos contribuyó a que esposas y esposos discutieran sus inversiones en efectivo (tanto gastos como ganancias esperadas) con anticipación. Este desarrollo de un plan de negocios motivó a los hogares a planificar de manera responsable y a invertir el efectivo según el interés y la capacidad de cada cónyuge. En la evaluación del seguimiento posterior a la distribución, el 89% de las mujeres de hogares con doble liderazgo informaron que tenían participación en la toma de decisiones sobre cómo gastar el efectivo y en las opciones de actividades de subsistencia.

Fuente: *Care International (2019). Learning Brief #2: Cash Transfers for Livelihoods Recovery.*

Somalia

En 2012, Save the Children International inició un proyecto de distribución y tratamiento de ganado en Somalia, con el apoyo del Ministerio de Asuntos Exteriores de Noruega, AusAID y el Departamento para el Desarrollo Internacional (DFID) del Reino Unido, cuya finalidad fue proteger y reconstruir los activos ganaderos mediante la provisión de ganado y el uso de apoyo veterinario para reducir las enfermedades del ganado y fortalecer la nutrición del ganado, en respuesta a la sequía.

El proyecto fue dirigido a participantes utilizando criterios de vulnerabilidad, tales como la cantidad de ganado perdido en hogares pobres y el nivel de desnutrición infantil. Tras llegar a un acuerdo sobre la edad y los tipos de ganado, se contrató a comerciantes para que proporcionaran ganado a través de un sistema de licitación abierta, y se diseñó y adquirió un kit veterinario estándar. A los trabajadores comunitarios de salud animal (TCSA) locales se les impartió un curso de actualización y se les proporcionaron kits de tratamiento.

A cada hogar participante se le entregaron cupones para adquirir de 5 a 10 animales según las especificaciones y la zona de medios de subsistencia; también se les dieron cupones para el tratamiento de 20 animales pequeños. Los comerciantes de ganado llevaron los animales a las aldeas donde los participantes podían canjear sus cupones por ganado. Una «asociación de profesionales del ganado» local proporcionó equipos veterinarios que recogieron los medicamentos de las farmacias contratadas y se desplazaron a las aldeas, donde los hogares participantes podían canjear sus cupones por tratamiento y capacitación. El uso de cupones y vendedores locales fue fundamental para superar algunos de los desafíos logísticos que implicó transportar suministros en un entorno inseguro.

Una evaluación externa del proyecto informó algunas lecciones clave, como la importancia de distribuir animales preñados o lactantes para aumentar el acceso a la leche en un corto período de tiempo. Además, el uso de cupones permitió la rendición de cuentas a los participantes y garantizó una pista de auditoría; también facilitó la distribución en un entorno inseguro. Por último, un paquete integral de apoyo al ganado, que incluía provisión de ganado, tratamiento y capacitación, fue importante para aumentar el impacto.

Fuentes: *Save the Children International (2013) Drought Early Warning and FSL Needs Assessment in Hiran and Puntland; Livestock Baseline for Hiran, DFID Project; Evaluation of Livelihoods/Resilience Activities, Hiran; and Livestock and Cash Grants Project Baseline for Hiran, Save the Children International.*

Zimbabue

En Zimbabue, Oxfam organizó ferias de ganado entre el 1 y el 4 de febrero de 2005. Estas ferias implicaron una planificación anticipada que incluyó la preparación de cupones, la identificación de las personas receptoras, la verificación y la difusión de información. Las ferias estuvieron dirigidas a un total de 2.500 personas receptoras en cuatro distritos. El ganado presente en las ferias consistía principalmente en pollos (90%), mientras que pavos, patos y gallinas de Guinea constituían el 10% restante.

Un análisis de precios reveló que la mayoría de las aves más grandes (como patos y pavos) eran más caras que los pollos, lo que hizo que las familias no pudieran permitirse comprar tanto machos como hembras. El personal del departamento veterinario y de ARES (Departamento de investigación y extensión agrícola del Ministerio de Agricultura del Gobierno de Zimbabue) estuvo presente el día de las ferias para verificar el estado de salud del ganado y proporcionar información sobre la cría de pollos. Los precios variaban en los diferentes distritos y oscilaban entre 15.000 y 35.000 dólares zimbabuenses por ave. Algunos de los vendedores de ganado entrevistados indicaron que habían obtenido beneficios de las ferias de ganado del año anterior y habían logrado criar algunos pollos para la venta este año.

Fuente: Ann Witteveen, Asesora regional de seguridad alimentaria de Oxfam, África Meridional.

Otras referencias sobre los PTM y las intervenciones en medios de subsistencia centrados en el ganado en situaciones de emergencia.

The Use of Cash Transfers in Livestock Emergencies and Their Incorporation into Livestock Emergency Guidelines and Standards (LEGS):
<https://www.livestock-emergency.net/userfiles/The%20Use%20of%20Cash%20Transfers%20in%20Livestock%20Emergencies.pdf>

The State of the World's Cash Report:
<https://www.calpnetwork.org/publication/state-of-the-worlds-cash-report/>

Evaluación de Proveedores de Servicios Financieros (PSF):
<https://www.calpnetwork.org/es/toolset/fsp-assessment/>

FAO, Livestock-Related Interventions during Emergencies: The How-to-Do-It Manual (FAO, Roma, 2016),
<https://www.fao.org/3/i5904e/i5904E.pdf>

Response Options Analysis Planning Guide:
<https://www.calpnetwork.org/publication/response-options-analysis-planning-guide>

New Cash Coordination model:
<https://reliefweb.int/report/world/new-cash-coordination-model-all-you-need-know-about-new-model-enar#:~:text=In%20line%20with%20the%20Grand,made%20closer%20and%20with%20greater>

Hoja de sugerencias sobre la Coordinación de la asistencia en efectivo:
<https://www.calpnetwork.org/es/publication/hoja-de-sugerencias-sobre-la-coordinacion-de-la-asistencia-en-efectivo/>

AAP Minimum Standard for Complaints & Feedback:
<https://www.calpnetwork.org/publication/aap-minimum-standards-for-complaints-feedback>

Rapid Assessment for Markets (RAM) Guidelines for an Initial Market Assessment:
<https://www.calpnetwork.org/publication/rapid-assessment-for-markets-ram>

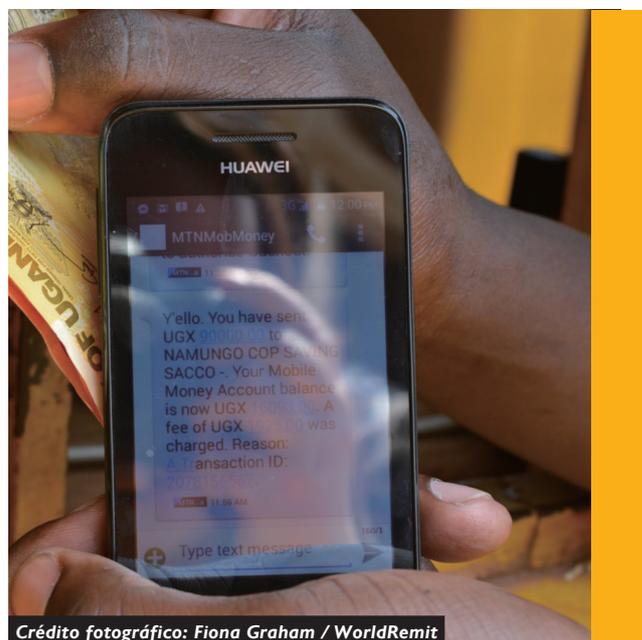
Market Analysis Guidance (MAG):
<https://www.calpnetwork.org/publication/market-analysis-guidance-mag/>

Environmental Checklist Review of Environmental Impact of Cash Based Interventions and In-Kind Assistance:
<https://www.calpnetwork.org/publication/environmental-checklist-review-of-environmental-impact-of-cash-based-interventions-and-in-kind-assistance>

Moving the dial on participation via CVA:
<https://www.calpnetwork.org/blog/moving-the-dial-on-participation-via-cva>

Organisational Cash Readiness Tool:
<https://www.calpnetwork.org/capacity-building/facilitated-training/organizational-cash-readiness-tool/>

Susanne Jaspers, From Food Crisis to Fair Trade (Oxfam Guidelines and Toolkits, 2006), <https://policy-practice.oxfam.org/resources/from-food-crisis-to-fair-trade-livelihoods-analysis-protection-and-support-in-e-141676>



Crédito fotográfico: Fiona Graham / WorldRemit



LEGS

Vesey Farm

Little Clacton Road

Great Holland

Essex CO13 0EX

United Kingdom

✉ coordinator@livestock-emergency.net

🌐 www.livestock-emergency.net

🐦 [@TheLEGSPROject](https://twitter.com/TheLEGSPROject)

Documento técnico sobre Programas de transferencias monetarias (PTM) de LEGS Un documento técnico de discusión para las Normas y directrices para intervenciones ganaderas en emergencias. Livestock Emergency Guidelines and Standards, Reino Unido.

© Livestock Emergency Guidelines and Standards (LEGS) 2023

Aviso legal: Esta publicación fue encargada por LEGS y producida independientemente por la autor. Las opiniones expresadas en este artículo no son compartidas necesariamente por parte de LEGS.